



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Le transculturalisme des créations littéraires franco-persanes depuis les années 1980

Daneshvar Tehranizadeh, E.

Citation

Daneshvar Tehranizadeh, E. (2014, November 4). *Le transculturalisme des créations littéraires franco-persanes depuis les années 1980*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/29665>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/29665>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/29665> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Daneshvar Tehranizadeh, Esfaindyar

Title: Le transculturalisme des créations littéraires franco-persanes depuis les années 80

Issue Date: 2014-11-04

Au lendemain de la révolution de 1979, l'islamisme prend le pouvoir en Iran. Dès le début des années 1980 l'intelligentsia du pays se voit dans l'obligation de prendre la voie de l'exil pour partir partout dans le monde et notamment en France. Malgré les difficultés de l'intégration et la mélancolie de l'exil, de nombreux auteurs et intellectuels ont continué à créer tant bien que mal dans leur pays d'accueil.

Aujourd'hui, plus de trois décennies après l'expatriation, nous regardons rétrospectivement la genèse et l'évolution de ces créations littéraires franco-persanes. Cette thèse met en perspective les caractéristiques spécifiques des écrits (comme la nostalgie et le militantisme) au cours des premières années en France, avant de traiter ensuite du processus de l'hybridation littéraire et identitaire des auteurs, confrontant principalement les traditions islamiques à la modernité occidentale et plus particulièrement française.

Dans la première partie, nous nous intéressons à l'histoire et à la genèse – au début du XXème siècle – d'une nouvelle catégorie d'intellectuels laïcs en Iran ; des esprits modernes dont les auteurs franco-iraniens sont somme toute les héritiers. Nous y abordons également la notion de l'exil dans la culture spirituelle iranienne. Dans la deuxième partie, la vie et la confrontation des auteurs à la modernité du pays d'accueil seront analysées. Ceci, en tenant compte des antagonismes de l'interculturalisme et leur impact sur les créations. Nous observons ainsi le dialogue interculturel que cette littérature établit avec la société (post)moderne. Enfin, dans la dernière partie de cette thèse, nous concentrons la recherche sur le transculturalisme créatif des œuvres publiées dans les dix dernières années. Le but sera de comprendre ce mécanisme créatif nouveau, en procédant à une catégorisation tripartitionnelle du transculturalisme littéraire.

Le transculturalisme des créations littéraires franco-persanes depuis les années 1980



Esfaindyar Daneshvar